DÉCISIONS

DÉCISION D'EXÉCUTION (PESC) 2018/551 DU CONSEIL

du 6 avril 2018

mettant en œuvre la décision (PESC) 2016/849 concernant des mesures restrictives à l'encontre de la République populaire démocratique de Corée

LE CONSEIL DE L'UNION EUROPÉENNE,

vu le traité sur l'Union européenne, et notamment son article 31, paragraphe 2,

vu la décision (PESC) 2016/849 du Conseil du 27 mai 2016 concernant des mesures restrictives à l'encontre de la République populaire démocratique de Corée et abrogeant la décision 2013/183/PESC ([1]), et notamment son article 33, paragraphe 1,

vu la proposition du haut représentant de l'Union pour les affaires étrangères et la politique de sécurité,

considérant ce qui suit:

(1) Le 27 mai 2016, le Conseil a adopté la décision (PESC) 2016/849.

(2) Le 30 mars 2018, le Comité du Conseil de sécurité des Nations unies créé en application de la résolution 1718 (2006) du Conseil de sécurité des Nations unies a ajouté une personne et vingt et une entités à la liste des personnes et entités faisant l'objet de mesures restrictives et a désigné quinze navires pour un gel des avoirs, vingt-cinq navires pour une interdiction d'entrée dans les ports et douze navires pour un retrait de pavillon.

(3) Il convient, dès lors, de modifier les annexes I et IV de la décision (PESC) 2016/849 en conséquence,

A ADOPTÉ LA PRÉSENTE DÉCISION:

Article premier

Les annexes I et IV de la décision (PESC) 2016/849 sont modifiées conformément à l'annexe de la présente décision.

Article 2

La présente décision entre en vigueur le jour de sa publication au *Journal officiel de l'Union européenne*.

Fait à Bruxelles, le 6 avril 2018.

Par le Conseil
La présidente
E. ZAHARIEVA

([1]) JO L 141 du 28.5.2016, p. 79.

ANNEXE

1) La personne et les entités ci-après sont ajoutées à la liste des personnes et entités faisant l'objet de mesures restrictives qui figure à l'annexe I de la décision (PESC) 2016/849:

«**A. Personnes**

	Nom	Autres noms connus	Date de naissance	Date de la désignation par les Nations unies	Motifs de l'inscription
80.	TSANG YUNG YUAN	Neil Tsang, Yun Yuan Tsang	Date de naissance: 20.10.1957 Numéro de passeport: 302001581	30.3.2018	Tsang Yung Yuan a coordonné des exportations de charbon de la RPDC avec un courtier de la RPDC dans un pays tiers. Il a par le passé entrepris d'autres activités visant à déjouer les mesures de sanction.

B. Entités

	Nom	Autres noms connus	Adresse	Date de la désignation par les Nations unies	Autres informations
55.	CHANG AN SHIPPING & TECHNOLOGY	長安海連技術有限公司; CHANG AN SHIPPING AND TECHNOLOGY	Room 2105, DL1849, Trend Centre, 29-31 Cheung Lee Street, Chai Wan, Hong Kong, Chine	30.3.2018	Propriétaire inscrit, armateur et exploitant commercial du navire battant pavillon panaméen HUA FU, un cargo qui a embarqué du charbon à Najin (RPDC) le 24 septembre 2017.
56.	CHONMYONG SHIPPING CO	CHON MYONG SHIPPING COMPANY LIMITED	Kalrimgil 2-dong, Mangyongdae-guyok, Pyongyang, RPDC; Saemaul 2-dong, Pyongchon-guyok, Pyongyang, RPDC	30.3.2018	Propriétaire inscrit du CHON MYONG 1, un navire battant pavillon de la RPDC qui a procédé à un transbordement de pétrole à la fin de décembre 2017.
57.	FIRST OIL JV CO LTD		Jongbaek 1-dong, Rakrang-guyok, Pyongyang, RPDC	30.3.2018	Propriétaire du navire-citerne PAEK MA, de la RPDC, qui a été utilisé lors d'opérations de transbordement de pétrole à la mi-janvier 2018.
58.	HAPJANGGANG SHIPPING CORP		Kumsong 3-dong, Mangyongdae-guyok, Pyongyang, RPDC	30.3.2018	Propriétaire inscrit du navire-citerne NAM SAN 8, de la RPDC, dont on pense qu'il a été utilisé lors d'opérations de transbordement de pétrole, et propriétaire du navire HAP JANG GANG 6.

	Nom	Autres noms connus	Adresse	Date de la désignation par les Nations unies	Autres informations
59.	HUAXIN SHIPPING HONGKONG LTD	華信船務(香港)有限公司	Room 2105, Trend Centre, 29-31 Cheung Lee Street, Chai Wan, Hong Kong, Chine	30.3.2018	Armateur et exploitant commercial du ASIA BRIDGE 1. Le 19 octobre 2017, Huaxin Shipping a demandé à un navire, probablement le ASIA BRIDGE 1 dont le propriétaire est basé à Hong Kong, de se préparer à entrer au port de Nampo (RPDC) pour embarquer un chargement de charbon à destination du Viêt Nam. Un employé non identifié de Huaxin Shipping Ltd. a demandé au ASIA BRIDGE 1 de se préparer à recevoir 8 000 tonnes de charbon puis de se rendre à Cam Pha (Viêt Nam). Le capitaine du navire a reçu pour instruction de cacher le nom du navire et d'autres inscriptions à l'aide de bâches une fois arrivé au port de Nampo.
60.	KINGLY WON INTERNATIONAL CO., LTD		Trust Company Complex, Ajeltake Road, Ajeltake Island, Majuro MH 96960, Îles Marshall	30.3.2018	En 2017, Tsang Yuan (alias Neil Tsang) et Kingly Won ont essayé de conclure un marché pétrolier portant sur plus d'un million de dollars avec une entreprise d'un pays tiers, en vue de transférer illicitement du pétrole en RPDC. Kingly Won a servi de courtier pour cette entreprise et une société chinoise qui avait pris contact avec Kingly Won en vue d'acheter de l'huile marine en son nom.
61.	KOREA ACHIM SHIPPING CO		Sochang-dong, Chung-guyok, Pyongyang, RPDC	30.3.2018	Propriétaire inscrit du navire-citerne CHON MA SAN, de la RPDC. En janvier 2018, le CHON MA SAN battant pavillon de la RPDC s'est préparé à procéder à de probables opérations de transbordement. Le 18 novembre 2017, le capitaine du navire-citerne YU JONG 2, battant pavillon de la RPDC, a signalé à un contrôleur non identifié basé en RPDC que son navire évitait une tempête avant un transbordement. Le capitaine a suggéré que le YU JONG 2 charge du mazout avant le navire-citerne CHON MA SAN, battant pavillon de la RPDC, car ce dernier, en raison de sa taille plus importante, était mieux adapté aux opérations de transbordement en cas de tempête. Le 19 novembre 2017, après que le CHON MA SAN a chargé le mazout d'un navire, le YU JONG 2 a embarqué 1 168 mètres cubes de mazout lors d'une opération de transbordement.
62.	KOREA ANSAN SHIPPING COMPANY	KOREA ANSAN SHPG COMPANY	Pyongchon 1-dong, Pyongchon-guyok, Pyongyang, RPDC	30.3.2018	Propriétaire inscrit du navire-citerne AN SAN 1 de la RPDC dont on pense qu'il a été utilisé lors d'opérations de transbordement de pétrole.

	Nom	Autres noms connus	Adresse	Date de la désignation par les Nations unies	Autres informations
63.	KOREA MYONGDOK SHIPPING CO		Chilgol 2-dong, Mangyongdae-guyok, Pyongyang, RPDC	30.3.2018	Propriétaire inscrit du YU PHYONG 5. À la fin du mois de novembre 2017, le YU PHYONG 5 a procédé au transbordement de 1 721 tonnes de mazout.
64.	KOREA SAMJONG SHIPPING		Tonghung-dong, Chung-guyok, Pyongyang, RPDC	30.3.2018	Propriétaire inscrit des navires-citernes SAM JONG 1 et SAM JONG 2. À la fin du mois de janvier 2018, ces deux navires pourraient avoir importé des produits pétroliers raffinés en RPDC, en violation des mesures de sanction de l'ONU.
65.	KOREA SAMMA SHIPPING CO		Rakrang 3-dong, Rakrang-guyok, Pyongyang, RPDC	30.3.2018	À la mi-octobre 2017, le SAM MA 2, un navire-citerne appartenant à Korea Samma Shipping Company et battant pavillon de la RPDC, a procédé à un transbordement de pétrole et produit des documents falsifiés, embarquant près de 1 600 tonnes de mazout en cette seule occasion. Le capitaine du navire a reçu l'instruction d'effacer l'inscription SAMMA SHIPPING et les mots en coréen sur l'emblème du navire et de les remplacer par «Hai Xin You 606», afin de dissimuler l'origine du vaisseau (RPDC).
66.	KOREA YUJONG SHIPPING CO LTD		Puksong 2-dong, Pyongchon-guyok, Pyongyang, RPDC Numéro OMI de la société: 5434358	30.3.2018	Propriétaire inscrit du navire-citerne YU JONG 2 de la RPDC qui, le 19 novembre 2017, a embarqué 1 168 mètres cubes de mazout lors d'une opération de transbordement.
67.	KOTI CORP		Panama City, Panama	30.3.2018	Armateur et exploitant commercial du navire KOTI battant pavillon panaméen qui, le 9 décembre 2017, a procédé à des transbordements, probablement de produits dérivés du pétrole, avec le KUM UN SAN 3 battant pavillon de la RPDC.
68.	MYOHYANG SHIPPING CO		Kumsong 3-dong, Mangyongdae-guyok, Pyongyang, RPDC	30.3.2018	Armateur du transporteur de produits pétroliers raffinés YU SON, de la RPDC, dont on pense qu'il a été utilisé lors d'opérations de transbordement de pétrole.
69.	PAEKMA SHIPPING CO	Care of First Oil JV Co Ltd	Jongbaek 1-dong, Rakrang-guyok, Pyongyang, RPDC	30.3.2018	Propriétaire inscrit du navire-citerne PAEK MA, de la RPDC, qui a été utilisé lors d'opérations de transbordement de pétrole à la mi-janvier 2018.
70.	PHYONGCHON SHIPPING & MARINE	PHYONGCHON SHIPPING AND MARINE	Tonghung-dong, Chung-guyok, Pyongyang, RPDC	30.3.2018	Propriétaire inscrit du navire-citerne JI SONG 6 de la RPDC dont on pense qu'il a été utilisé lors d'opérations de transbordement de pétrole à la fin du mois de janvier 2018. L'entreprise est également propriétaire des vaisseaux JI SONG 8 et WOORY STAR.

	Nom	Autres noms connus	Adresse	Date de la désignation par les Nations unies	Autres informations
71.	PRO-GAIN GROUP CORPORATION		Le Sanalele Complex, Ground Floor, Vaea Street, Saleufi, Apia, Samoa	30.3.2018	Société appartenant à Tsang Yung Yuan ou contrôlée par Tsang Yung Yuan et impliquée dans des transferts illicites de charbon de la RPDC.
72.	SHANGHAI DONGFENG SHIPPING CO LTD		Room 601, 433, Chifeng Lu, Hongkou Qu, Shanghai, 200083, Chine	30.3.2018	Propriétaire inscrit, armateur et exploitant commercial du DONG FENG 6, un navire qui a embarqué du charbon à Hamhung (RPDC) le 11 juillet 2017 à des fins d'exportation, en violation des sanctions imposées par l'Organisation des Nations unies.
73.	SHEN ZHONG INTERNATIONAL SHIPPING	沈忠國際海運有限公司	Unit 503, 5th Floor, Silvercord Tower 2, 30, Canton Road, Tsim Sha Tsui, Kowloon, Hong Kong, Chine	30.3.2018	Armateur et exploitant commercial du HAO FAN 2 et du HAO FAN 6, navires battant pavillon de Saint-Christophe-et-Niévès. Le HAO FAN 6 a embarqué du charbon à Nampo (RPDC) le 27 août 2017. Le HAO FAN 2 a embarqué du charbon de RPDC à Nampo (RPDC) le 3 juin 2017.
74.	WEIHAI WORLD-SHIPPING FREIGHT		419-201, Tongyi Lu, Huancui Qu, Weihai, Shandong 264200, Chine	30.3.2018	Armateur et exploitant commercial du XIN GUANG HAI, un navire qui a embarqué du charbon à Taean (RPDC) le 27 octobre 2017. Alors qu'il était prévu qu'il arrive à Cam Pha (Viêt Nam) le 14 novembre 2017, il ne s'y est pas rendu et est arrivé à Port Klang (Malaisie) le 18 décembre 2017.
75.	YUK TUNG ENERGY PTE LTD		17-22, UOB Plaza 2, Raffles Place, Singapour 048624, Singapour	30.3.2018	Armateur et exploitant commercial du YUK TUNG, qui a procédé à un transbordement de produits pétroliers raffinés.»

2) Les navires ci-après sont ajoutés à la liste des navires faisant l'objet de mesures restrictives qui figure à l'annexe IV de la décision (PESC) 2016/849, sous la rubrique «A. Navires dont le pavillon a été retiré»:

«1. **Nom**: ASIA BRIDGE 1

Autres informations

Numéro OMI: 8916580

2. **Nom**: XIN GUANG HAI

Autres informations

Numéro OMI: 9004700

3. **Nom**: HUA FU

Autres informations

Numéro OMI: 9020003

4. **Nom**: YUK TUNG

Autres informations

Numéro OMI: 9030591

5. **Nom**: KOTI

Autres informations

Numéro OMI: 9417115

6. **Nom**: DONG FENG 6

Autres informations

Numéro OMI: 9008201

7. **Nom**: HAO FAN 2

Autres informations

Numéro OMI: 8747604

8. **Nom**: HAO FAN 6

Autres informations

Numéro OMI: 8628597

9. **Nom**: JIN HYE

Autres informations

Numéro OMI: 8518572

10. **Nom**: FAN KE

Autres informations

Numéro OMI: 8914934

11. **Nom**: WAN HENG 11

Autres informations

Numéro OMI: 8791667

12. **Nom**: MIN NING DE YOU 078

Autres informations

Numéro OMI: n'existe pas»

3) Les navires ci-après sont ajoutés à la liste des navires faisant l'objet de mesures restrictives qui figure à l'annexe IV de la décision (PESC) 2016/849, sous la rubrique «D. Navires qui font l'objet d'une interdiction d'entrer dans des ports»:

«9. **Nom**: CHON MYONG 1

Autres informations

Numéro OMI: 8712362

10. **Nom**: AN SAN 1

Autres informations

Numéro OMI: 7303803

11. **Nom**: YU PHYONG 5

Autres informations

Numéro OMI: 8605026

12. **Nom**: SAM JONG 1

Autres informations

Numéro OMI: 8405311

13. **Nom**: SAM JONG 2

Autres informations

Numéro OMI: 7408873

14. **Nom**: SAM MA 2

Autres informations

Numéro OMI: 8106496

15. **Nom**: YU JONG 2

Autres informations

Numéro OMI: 8604917

16. **Nom**: PAEK MA

Autres informations

Numéro OMI: 9066978

17. **Nom**: JI SONG 6

Autres informations

Numéro OMI: 8898740

18. **Nom**: CHON MA SAN

Autres informations

Numéro OMI: 8660313

19. **Nom**: NAM SAN 8

Autres informations

Numéro OMI: 8122347

20. **Nom**: YU SON

Autres informations

Numéro OMI: 8691702

21. **Nom**: WOORY STAR

Autres informations

Numéro OMI: 8408595

22. **Nom**: ASIA BRIDGE 1

Autres informations

Numéro OMI: 8916580

23. **Nom**: XIN GUANG HAI

Autres informations

Numéro OMI: 9004700

24. **Nom**: HUA FU

Autres informations

Numéro OMI: 9020003

25. **Nom**: YUK TUNG

Autres informations

Numéro OMI: 9030591

26. **Nom**: KOTI

Autres informations

Numéro OMI: 9417115

27. **Nom**: DONG FENG 6

Autres informations

Numéro OMI: 9008201

28. **Nom**: HAO FAN 2

Autres informations

Numéro OMI: 8747604

29. **Nom**: HAO FAN 6

Autres informations

Numéro OMI: 8628597

30. **Nom**: JIN HYE

Autres informations

Numéro OMI: 8518572

31. **Nom**: FAN KE

Autres informations

Numéro OMI: 8914934

32. **Nom**: WAN HENG 11

Autres informations

Numéro OMI: 8791667

33. **Nom**: MIN NING DE YOU 078

Autres informations

Numéro OMI: n'existe pas»

4) Les navires ci-après sont ajoutés à la liste des navires faisant l'objet de mesures restrictives qui figure à l'annexe IV de la décision (PESC) 2016/849, sous la rubrique «E. Navires faisant l'objet d'un gel d'avoirs»:

«1. **Nom**: CHON MYONG 1

Autres informations

Numéro OMI: 8712362

2. **Nom**: AN SAN 1

Autres informations

Numéro OMI: 7303803

3. **Nom**: YU PHYONG 5

Autres informations

Numéro OMI: 8605026

4. **Nom**: SAM JONG 1

Autres informations

Numéro OMI: 8405311

5. **Nom**: SAM JONG 2

Autres informations

Numéro OMI: 7408873

6. **Nom**: SAM MA 2

Autres informations

Numéro OMI: 8106496

7. **Nom**: YU JONG 2

Autres informations

Numéro OMI: 8604917

8. **Nom**: PAEK MA

Autres informations

Numéro OMI: 9066978

9. **Nom**: JI SONG 6

Autres informations

Numéro OMI: 8898740

10. **Nom**: CHON MA SAN

Autres informations

Numéro OMI: 8660313

11. **Nom**: NAM SAN 8

Autres informations

Numéro OMI: 8122347

12. **Nom**: YU SON

Autres informations

Numéro OMI: 8691702

13. **Nom**: WOORY STAR

Autres informations

Numéro OMI: 8408595

14. **Nom**: JI SONG 8

Autres informations

Numéro OMI: 8503228

15. **Nom**: HAP JANG GANG 6

Autres informations

Numéro OMI: 9066540»